

# 姜在忠：海外華文傳媒要講好中國故事

## 開「大文頻道」「海外頻道」 建設新型傳播平台

### 海外華文傳媒合作組織 長春宣言

2019年12月，我們來自全球五大洲的七十多家華文媒體聚首吉林長春，召開海外華文傳媒合作組織2019年會暨全球華文傳媒吉林冰雪旅遊體驗行活動。為華文傳媒在新时代履新使命、薪火相傳，與會代表各抒己見、凝聚共識，最後達成《長春宣言》，冀與全球華文傳媒共勉。

一、當今世界，風雲變幻；中華崛起，大勢所趨。我們倡議：全球華媒，戮力同心，以傳播中華文化為己任，以弘揚優秀傳統為仔肩，同傳中國好聲音，共塑中國好形象，詳實報道桑梓成就，全面展示中國新貌。

二、全球輿論，紛繁複雜；吾輩責任，更顯重要。我們希望：全球華媒，勇於擔責，發揮植根海外之優勢，以客觀公正贏得口碑，在構建對外傳播語系上下功夫，在樂於接受和易於理解上做文章，讓世界加深認識真實、立體、全面的中國。

三、媒體行業，融合發展；華媒轉型，未來可期。我們呼籲：全球華媒，順應潮流，迎接技術倒逼引發的媒體變革，適應受眾接受資訊方式的改變，革新圖存，爭創輝煌。

四、帶路倡議，機遇無限；民族復興，必將實現。我們認為：全球華媒，善用國策，借助國家戰略，借天時、假地利、促人和，展示中國形象的同時，也使「一帶一路」成為文化互融、文明互通、政治互信、經濟互惠的黃金通道。

五、美麗吉林，中國糧倉；工業基地，再創輝煌。我們誠邀：全球華媒，親眼見證千里冰封萬里雪飄，親筆書寫冰雪經濟蓬勃發展，用你們的版面和鏡頭，把吉林冰雪的獨特魅力、把吉林人民的热情好客、把吉林發展的時代聲音，傳播到世界的每一個角落。

「雄關漫道真如鐵，而今邁步從頭越」。讓我們攜起手來、團結無間，攻堅克難、勇往直前，共迎全球華文傳媒更加美好、燦爛的明天！



■香港大公匯傳媒集團董事長、海外華文傳媒合作組織主席姜在忠致辭。



■海外華文傳媒合作組織2019年會會長姜在忠。

海外華文傳媒合作組織2019年會暨全球華文傳媒吉林冰雪旅遊體驗行12日在吉林長春舉行。香港大公匯傳媒集團董事長、海外華文傳媒合作組織主席姜在忠在會上致辭時指出，作為與新時代中國發展息息相關的海外華文傳媒，理應責無旁貸地承擔起講好中國故事，傳播好中國聲音這個神聖使命。在國際傳播新格局的建設中，海外華文媒體組織的優勢和作用更為凸顯，應當以中國溝通世界「超級聯繫人」的角色，讓世界加深認識真實、立體、全面的中國，了解中國道路、中國制度、中國文化，了解中國對世界的責任和擔當。

■文：香港文匯報記者 盧冶、周琳、朱輝、張聰 長春報道/圖：香港文匯報記者麥鈞傑攝

海外華文傳媒合作組織是由遍佈全球五大洲29個國家和地區的92家華文傳媒機構組成的世界性媒體組織。本次年會共有27個國家和地區的72家媒體參會，是合作組織成立10年來，參會媒體最多，覆蓋國家和地區最廣的一次。

姜在忠指出，在全球治理體系發生深刻重疊的當下，習近平總書記曾多次就構建講好中國故事的國際傳播新格局提出明確要求，「要把握國際傳播領域移動化、社交化、可視化的趨勢，在構建對外傳播話語體系上下功夫，在樂於接受和易於理解上下功夫，讓更多國外受眾聽得懂、聽得明白，不斷提升對外傳播效果。」

姜在忠認為，這不僅是對國內主流媒體的要求，也同樣是對海外媒體的期望。作為與新時代中國發展息息相關的海外華文傳媒，理應責無旁貸地承擔起這個神聖的使命。要在國際舞臺上講好中國故事，傳播好中國聲音。只有這樣，才能讓世界加深認識真實、立體、全面的中國，了解中國道路、中國制度、中國文化，了解中國對世界的責任和擔當。

### 闡釋「中國夢」講好「中國路」

講好中國故事，海外華媒應該「講什麼」？姜在忠指出，發展中的中國不乏生動鮮活的故事，解決好「講什麼」的問題至關重要。首先，應着力講好「中國夢」的故事，闡釋「中國夢」的世界意義。其次，應着力講好「中國道路」故事。用事實說明中國政治制度、經濟政策、民生安排的正確性、合理性，讓世界了解中國道路是和平共處的道路，是共同發展的道路。最後，應着力講好中華文化故事。當前國際上一些

人渲染「中國威脅論」，很大一部分原因就是對中國的傳統文化不了解。「我們必須盡力將中華傳統文化中和而不同、互利共贏等有利於世界和平發展的理念講述出來，從而讓各國人民更好地觸摸到中華文化的脈博，理解中國人的價值觀和發展理念。」姜在忠說。

### 語言要地道 容善意批評

傳播好中國聲音，海外華媒應該「怎麼講」？姜在忠表示，中國聲音能不能傳播好，關鍵要看受眾是否願意聽、聽得懂，能否與我們形成良性互動，產生更多共鳴。其中，融入本地語境是關鍵。姜在忠說，海外華媒面對的是文化不同、甚至意識形態迥異的外國受眾。因此，想取得理想的傳播效果，就必須尊重當地的文化背景，主動融入當地語境，甚至包含一些善意的批評，真正學會「中國故事、國際表達」。至於如何做到「中國故事、國際表達」，姜在忠表示，華文媒體不僅需要對中國文化和社會底蘊有深刻了解，也需要對所在國的政治、文化、習俗有精準認知，同時還要依靠在當地政、經、商、學各領域，尤其是華人社群的資源和人脈積累，才能在最快速時間內，採編最適合的內容，用最符合當地文化傳統的方式進行解讀，並選擇最正確的渠道進行投放，最終達到更好傳播中國聲音的目的。

### 經營新法寶 順媒體變革

姜在忠表示，對於全球華文媒體來說，當前的新媒體革命既是考驗，也是機遇，而

且機遇大於挑戰，轉機大於危機。「如果能夠用足、用好、用活這些新媒體平台，就能夠打破東縛傳統媒體的地域限制，迅速地拓展我們的覆蓋面和影響力。」

姜在忠認為，只要積極運用新技術，發展新業態，探索新模式，為用戶提供專業化、多元化、品質化的新聞產品和服務，華文媒體就能走出單一經營模式，突破區域界限，改變「小、散、弱」的格局，迎來「聯合、做大、做強」的機遇，有望形成一批跨地域、跨介質、跨文化的新型傳播平台。「這些，也是我們發起成立海外華文傳媒合作組織，不斷創新與夥伴媒體的合作方式，從過去單一版面合作轉向現在全媒體合作的最終目的。」

在此次年會中，合作組織正式啟動了「成員單位新媒體合作聯動機制」。香港大公匯傳媒集團亦將與五大洲的五家合作夥伴相互開通「大文頻道」和「海外頻道」，同時還將成立「國際拍客聯盟」。

姜在忠指出，過去100多年，無數海外華文媒體人不畏艱辛，筚路藍縷，擔負起了在全球傳承華夏文化、傳播中華文明的歷史使命，他們的偉勳功績將永遠被歷史銘記！今天，歷史的接力棒交到了我們手中。作為中國崛起的見證者、中國故事的講述者、中國聲音的傳播者和中國形象的塑造者，我們不僅要有媒體人的堅守和風骨，更應富有歷史參與者的責任和擔當。香港大公匯傳媒集團將與大家一道發揮好媒體的積極作用，自覺地承擔起講好中國故事的使命和重任，為中國發聲，為民族聚力；也期待各位媒體同仁，用手中的如椽巨筆，書寫這不平凡的新时代，做中華民族偉大復興歷史征程的見證者和參與者。

## 新增11家成員 增補四常務理事

香港大公匯傳媒集團大公報副總編輯、海外華文傳媒合作組織理事長韓紀文，昨日代表海外華文傳媒合作組織常務理事會，向全體大會作《海外華文傳媒合作組織2019吉林年會理事會工作報告》。其中包括合作組織常務理事會通過的一些決議以及組織目前的發展現狀等。韓紀文透露，德國《華商報》、美國商業新聞網、匈牙利《新華報》等11家新成員，今年加入了合作組織大家庭，至此成員媒體有92家。

### 媒體矩陣傳播合力強

韓紀文表示，截至目前，香港《文匯報》海外版共計26家，《大公報》海外版9家，達歷史之最。海外版編輯部除自行採編即日重要新聞版面，還精選香港《文匯報》及《大公報》精彩內容，為海外12家家庭，14家周報提供每周402.5個版面，日均供版57.5個。

在新聞合作中，韓紀文表示，策劃大型主題報道時，充分展現了成員媒體的陣陣力量。他表示，從中共十九大到全國兩會，從改革開放40周年到新中國成立70周年，大文集團充分利用30多家海外版這個獨一無二的輿論平台，形成傳播合力，組織成員媒體推出了系列專題報道，向全球華人華僑第一時間講述中國好故事、傳遞中國好聲音。

### 加快轉向全媒體合作

談及今後合作組織的工作方向和重點，韓紀文表示，首先應繼續堅持海外華文傳媒的使命與擔當，當好中國溝通世界的「超級聯繫人」；此外還要注意新媒體合力發展，強調實效，以新聞聯動帶動經營拓展；今後我們要由版面合作加快轉向全媒體合作。

■香港大公匯傳媒集團大公報副總編輯、海外華文傳媒合作組織理事長韓紀文作《海外華文傳媒合作組織2019吉林年會理事會工作報告》。



■參加大公匯傳媒集團海外版合作媒體溝通交流會的海外華文傳媒代表合影。

## 共同堅守 共擔使命 相互成就

作為海外華文傳媒合作組織2019年會的重要組成部分，昨日上午，大公匯傳媒集團海外版合作媒體溝通交流會在長春舉行，來自菲律賓、馬來西亞、印尼、美國、法國、韓國、新西蘭、台灣等10餘個國家和地區的華文媒體負責人齊聚一堂，共議合作交流。會上，香港大公匯傳媒集團香港文匯報副總編輯、集團海外版編輯部總編輯、海外華文傳媒合作組織常務理事王國辰表示，作為華文媒體，傳播中國聲音，講述中國故事是我們與生俱來的責任，希望海外華文媒體繼續加強合作，發揮各自優勢，將優秀的中華文化和真實的中國聲音傳播出去，讓世界更好地了解中國。

會上，多家媒體暢所欲言，表達了對大文集團海外版編輯部的感謝，也提出了很多務實的意見和建議。菲律賓《商報》社長助理王鴻瑜驕傲地說，我們的讀者訂閱《商報》最重要的一點就是為了閱讀香港《文匯報》菲律賓版，我們十分感謝海外版編輯部16年來的供版付出。

### 攜手為中國發聲

王國辰在講話中感謝版面合作媒體在中國每一個重要時刻、重大事件和國際輿論高度關注的重要節點，都與香港《文匯報》、《大公報》一道，在世界範圍報道客觀真實的中國，攜手為祖國發聲。尤其在報道香港的「修例風波」這一戰役中，各家媒體攜手同心，形成了愛國華文媒體報道陣線，這讓

我們尤為自豪和驕傲。他表示，西方對中國的污名與抹黑將日甚一日，「關鍵時刻，是非面前，我們不說話，就沒人幫我們說話。」我們必須作為一個群體站出來，在世界各個角落發出我們的聲音，澄清事實真相，維護中國形象，匡正輿論導向。

王國辰說，即使海外華文紙媒生存壓力日益加大，但出於我們對海外華文媒體在艱苦環境下堅持辦報的敬意，集團堅持出版海外版的決策不變。希望海外華文媒體繼續加強合作，在重大海外事件發生時，海外合作媒體發揮各自獨特優勢，形成報道戰線，打造海外華文媒體堅實的輿論中心。

### 加強短視頻合作

會議期間，菲律賓《商報》、羅馬尼亞《歐洲僑報》、馬來西亞《亞洲時報》、韓國《亞洲日報》、新西蘭《信報》、美國《僑聲報》等海外華文媒體機構負責人暢談十餘年合作經驗，並積極交流未來合作願景。他們紛紛表達了對海外版編輯部多年來提供香港《文匯報》、《大公報》優質版面的感謝。菲律賓《商報》社長助理王鴻瑜動情地描述了菲華讀者對香港《文匯報》內容的喜愛，羅馬尼亞《歐洲僑報》董事長高進對《大公報》版面給予了很高的評價。與香港《文匯報》合作十餘年的馬來西亞《亞洲時報》社長張丹華提出，希望未來積極拓展短視頻領域合作，更好迎合海外讀者的需求。

### 董維仁：發展冰雪產業 鑄造吉林品牌

吉林省委宣傳部常務副部長董維仁12日在活動上表示，海外華文媒體既連接祖國又連接世界，是講好中國故事、弘揚中華文化、傳承華夏文明的重要力量。希望各位媒體朋友能夠借此機會，多走走、多看看，以更加客觀、公正、專業的態度，把冰雪吉林、生態吉林、精彩吉林展示和傳播出去，牽起民心相連、族裔相融的紐帶和橋樑。

近年來，吉林省認真貫徹習近平總書記「冰天雪地也是金山銀山」、「吉林要做好雪文章」的重要理念和重要指示，積極謀求做大做強冰雪產業的意見，實施十大工程，大力發展冰雪旅遊、冰雪運動、冰雪文化、冰雪裝備製造。

目前，「冬奧在北京、冬遊在吉林」不斷成為吉林冰雪旅遊發展的鮮明印記，「冬季到吉林來玩雪」不斷形成廣泛品牌影響力。數據顯示，2018年至2019年雪季，全省接待遊客8,432萬人次，佔全國的15%；實現冰雪旅遊收入1,698億元人民幣，同比增長19.43%。

對此，董維仁指出，作為世界三大「粉雪」基地之一，吉林地處黃金冰雪緯度帶，是當之無愧的世界級冰雪旅遊目的地。「今年，是海外華文傳媒合作組織成立十周年，希望各位媒體朋友能夠借此機會，感受規模宏大、精彩紛呈的雪博會盛況，領略千里冰封、萬里雪飄的北國風光，讓更多海外讀者了解吉林、喜愛吉林、相約在吉林。」

## 楊安娣：盼傳播好吉林發展的時代聲音

吉林省文化和旅游廳廳長楊安娣昨日在海外華文傳媒冰雪旅遊體驗行活動上表示，吉林不僅是老工業基地、中國的大糧倉，更是一個生態天堂，擁有豐富的文旅資源。目前，吉林正着力推動「冰雪旅遊」向「冰雪產業」「冰雪經濟」快速發展，並已取得初步成效。

「短短幾年，吉林已成為中國冰雪產業發展的風向標。」楊安娣介紹，內地地區條件最優越，把吉林獨特的魅力、把吉林人民的熱情好客、把吉林發展的時代聲音，傳播到世界的每一個角落。

## 新媒體合作聯動機制啟動

在昨日的海外華文傳媒合作組織2019年會暨全球華文傳媒吉林冰雪旅遊體驗行全體會議上，海外華文傳媒合作組織新媒體合作聯動機制正式啟動。該機制希望以平等開放的合作精神，與各成員媒體共同合作，共建平台合作空間，共享合作成果，為海外華文媒體發展作出更大的貢獻。

該機制（草案）顯示，香港大公匯傳媒集團全體成員將選擇部分華人，特別是港人聚居的國家和地區，在當地成員媒體的新媒體平台，開設「港澳頻道」，定期刊載以港澳新聞為主的文字、圖片和視頻，使當地華人（港人）受眾可以第一時間了解來自港澳的資訊。

在昨日的全體會議上，香港大公匯傳媒集團全體新聞中心副總編輯汪立波宣佈，國際拍客聯盟正式成立。據此，各個國家的成員媒體的新聞從業者，可以以國際拍客的身份採視視頻、圖片等新媒體產品，並利用所有成員媒體的新媒體平台實現聯動發放。

■海外華文傳媒合作組織新媒體合作聯動機制正式啟動。



■吉林省文化和旅游廳廳長楊安娣和海外華文傳媒合作組織理事長韓紀文共同宣佈全球華文傳媒吉林冰雪旅遊體驗行正式啟動。

### 報人談全媒體

馬來西亞《光華日報》董事駱南輝談拍客聯盟開好局

現在的年輕人對新媒體比較有興趣，他們都想及時從視頻上了解訊息，我們的合作組織從過去的版面探討到今天拍客聯盟的成立，可謂與時俱進。我相信，這是一個很好的開端，能夠讓來自世界各地的華人華僑加深對華人社會新聞的了解，讓中國聲音能夠在當地更有效地傳達。

加拿大紅楓林傳媒集團駐華辦主任陶然應順應「隨手拍」時代

雖然外面很冷，但我們的熱情很高漲。國際拍客聯盟的成立從全媒體的角度給所有華文媒體提供了一個更有趣的方案，以前更多的是通過紙媒傳播，而現在，「隨手拍」的時代到來了。華文媒體更要順應新媒體傳播的「大勢」，在海外為華人發聲，共同講好中國故事。

新西蘭《信報》總編輯王浩適時調整經營方向

內容的堅持與傳播手段的創新，是推動媒體生存之新格局。雖然在海外建立一份中文媒體的門檻並不高，但其後的延續和成長，卻需要無與倫比的毅力和堅持，同時適時調整經營的方向。

整合資源、突出內容、善用包裝，這是現今華媒正在努力的方向。對於同一個題材，報紙、雜誌、公眾號或網站，所承載的形式都不一樣，因此就需要運用好各種媒體手段不斷調整